

30 aprile 1957.

Sig. Emmanuel Faillettaz
Direttore Generale della Fiera di
L A U S A N N E

Egregio Signor Faillettaz,

in effetti mi sarei augurato di aver potuto avere con Lei un incontro personale che, del resto, mi era stato anche consigliato dal comune amico M. Daniel Simond, ma - con mio rincrescimento - non mi è stato possibile quest'anno venire in Svizzera, data la necessità in cui mi sono trovato di effettuare frequenti viaggi nei Paesi Mediterranei.

E' per questo motivo pertanto che - non volendo indugiare oltre - mi sono deciso a scriverLe per informarla che sarei ben lieto di potere ospitare una o più inserzioni pubblicitarie della Fiera di Autunno sulla mia Rivista. Se avrò - come mi auguro - una Sua adesione di massima, Le invierò le tariffe relative che verranno contenute nei limiti più modesti in rapporto alla nostra tiratura e alle nostre esigenze in genere.

saluti.

Coi più distinti

G.etano Falzone



COMPTOIR SUISSE

FOIRE NATIONALE D'AUTOMNE

LAUSANNE

PLACE BEAULIEU

TÉLÉPHONE (021) 213111 • CHÈQUES POSTAUX II. 1858

F/AMV

Le 26 janvier 1957

Monsieur Gaetano FALZONE
Directeur de
Vie Mediterranee
Via Mario Rapisardi 16

P a l e r m e

Monsieur le Directeur et cher Monsieur,

Veuillez, je vous prie, excuser le retard bien involontaire avec lequel j'accuse réception des six exemplaires du numéro 5 de votre revue, contenant une page consacrée à notre foire d'automne de Lausanne.

Je vous remercie très vivement de votre envoi et profite de cette occasion pour vous dire combien nous avons admiré la tenue de votre revue, combien nous avons été satisfaits de la mise en page de notre article.

Je me plais à former mes vœux les meilleurs pour l'avenir de votre belle revue et vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur et cher Monsieur, l'expression de mes sentiments très distingués.

Comptoir Suisse
L'Administrateur-délégué :

Emm. Faillietaz



COMPTOIR SUISSE

FOIRE NATIONALE D'AUTOMNE

LAUSANNE

PLACE BEAULIEU

TÉLÉPHONE (021) 213111 • CHEQUES POSTAUX n. 1858

Le 26 janvier 1937

EXAMV

81
14
W 3

Monsieur Gaetano FAIS
Directeur de
Via Méditerranée
Via Mario Rapisarda 10
Palermo

Veuillez, je vous prie, excuser le retard bien involontaire avec lequel
j'accuse réception des six exemplaires du numéro 5 de votre revue, conte-
nant une page consacrée à notre foire d'automne de Lausanne.
Je vous remercie très vivement de votre envoi et profite de cette occa-
sion pour vous dire combien nous avons apprécié la tenue de votre revue,
combien nous avons été satisfaits de la mise en page de notre article.
Je me plais à former mes vœux les meilleurs pour l'avenir de votre
pelle revue et vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur et cher Monsieur,
l'expression de mes sentiments très distingués.

Comptoir Suisse
L'Administrateur-délégué :

H. M. Kallietan

Palermo, 3 dicembre 1956.

Chiar.mo Sig. Emmanuel Faillettaz
Direttore Generale della Fiera Nazionale
L A U S A N N E

Chiarissimo Signor Faillettaz,

ho il piacere di inviarLe un estratto del Suo articolo che è stato pubblicato sul 5° fascicolo della mia Rivista a titolo di omaggio, mentre fra pochi giorni Le giungeranno le dieci copie richieste con la Sua lettera del 27 novembre.

Lungi dallo interpretare sfavorevolmente la Sua lettera, io desidero chiarire che la ispirazione che ha guidato la mia lettera al nostro comune amico M. Simond era semplicemente quella di poter conoscere se la Fiera di Losanna aveva bisogno o meno di copie per la propria documentazione. L'articolo che reca la Sua firma non solo è stato pubblicato a titolo di grazioso omaggio ma inserito nel testo, e ben lungi dalla parte pubblicitaria della Rivista. Io non dubito che esso avrà un grande eco fra i lettori di "Vie Mediterranee".

Mi è gradita la occasione, egregio signor Faillettaz, per assicurarLa che sarò ben lieto di poterLe usare in avvenire altre cortesie, e per inviarLe i p distinti saluti.

Gaetano Falzone



COMPTOIR SUISSE

FOIRE NATIONALE D'AUTOMNE

LAUSANNE

PLACE BEAULIEU

TÉLÉPHONE (021) 213111 • CHÈQUES POSTAUX II. 1858

F/f

27 novembre 1956.

A la Direction de la
VIE MEDITERRANEE,
Via Mario Rapisardi 16,
P a l e r m e .

Monsieur le Directeur,

M. Simond nous a transmis la lettre que vous lui avez adressée en date du 25 octobre.

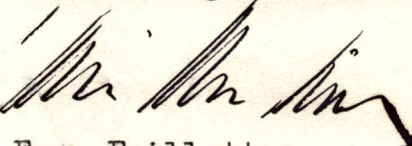
Dans le but de renseigner leurs lecteurs, de nombreuses revues nous demandent fréquemment des articles sur notre foire et les publient à titre gracieux, aussi ne pouvons-nous créer un précédent en l'occurrence en souscrivant de la publicité, sous la forme déguisée que vous nous proposez, c.a.d. l'achat de numéros de votre Revue.

Nous vous laissons toute latitude ou de ne pas publier notre article ou de le faire paraître si vous le jugez opportun pour votre Revue, auquel cas nous souscrirons, pour notre propre documentation, 10 exemplaires au prix de Fr suisses 4.- pièce, frais de port compris.

Nous osons espérer que vous n'interpréterez pas défavorablement notre réponse, celle-ci découlant d'une question de principe.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de nos sentiments distingués.

C o m p t o i r S u i s s e
Le directeur général:


Emm. Faillettaz